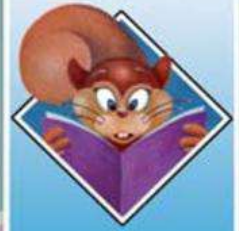


سفره



هژمار (۸۳)
گولان ۲۰۰۶
بها (۵۰۰)



دەزگەھى خانى يى روشنىسىرى و راگەياندىنى



تېلەفون سەرنقىسكارى: ۷۶۰۴۰۳۰ موبایل: ۴۵۹۴۴۶۲
تېلەفون رېقەبەرىن: ۷۲۴۰۱۹۲

خوداننى نىمىتيازى
فەھىم عبداللة

سەرنقىسكار
سەلام بالايى
e.mail: balayi.sclam@yahoo.com

سكرتېرا نقىسىنى
پەروىن عبدالعزىز

پىداچوونا زمانى
محمد عبداللة

دەرهىنانا ھونەرى
سار علي

نىگار كىش
نەھمەد بىرى
e.mail: ehmedbini@yahoo.com

كومپيوتەر
محمد ملا حمدى

بەلەقەرى نىكەنە
نقىسنىكەھا نىزار
نەنقىت بائىرقاندا نەكەن
موبىل: ۴۵۰۹۰۲۵
nezar_doski@yahoo.com
NIZAR

www.eduhok.net/sivore

e_mail: sivore@eduhok.net

بېھنقەدانا ھاقىنى

بھار و سالا خواندىنى يا بدویماهی دەھیت و ج نەمایە دى بېھنقەدانا ھاقىنى دەست پى كەتەقە. ئەم دزانىن كەھىفا ھوتابیان گەلەك يا ب ھى ئاخىتىنى دەھیت، ب تايبەت ئەوین ھەردەم نىزى دكەن و بەلا خو ژ دايك و بابىن خو قەناكەن و دبىزنى ئىللا مە ببەنە گەريانى! لى وان ھای ژ دايك و بابىن خو نىنە؛ چونكى چىدبىت وان پارە ھى نەبن، يان بەلكى مېھقان بو بھىن، يان رەنگە د نەخوش بن، يانژى بەلكى خەمەك يا بو چىبووى و نەھىايىنە وى خەمى بو زاروكىن خو ژى چىبەكەن... و دەھان بەلكىن دىتر. ب وى ھىقىنى كو ئەھ قەندە لېر جاف بھىتە وەرگرتن، دى ژ وە پىرسە؛ ئەرى چەوان دى مقای ژ ھى بېھنقەدانى وەرگرن؟ دى ياريا و وەرزشى كەن؟ يان دى بېھنا خو قەكەن؟ يان دى ل پىش بەرنامىن زاروكان روینن؟ يان دى ب ئەتارى و كومپيوتەرى مژویل بن؟ يان ژى دى چنە سەيران و گەريانان؟ يا راست ئەھقین مە گوتىن ھەمى د بەرعاقلن، لى ئەم دبىنن ھەكەر ھەو بەرنامەكى رىكوپىك و رىكخستىر ھەبىت، دى پتر مقای ژ بېھنقەدانا خو بىنن. بو نمونە:

- ھوین دىنى وان پەرتووكان بخوینن ئەوین ھوین گەلەك ھەز ژى دكەن، و ژ بەر وانە و ئەزموونان ھوین نەدگەھستىن وان بخوینن.
- ھوین دىنى بچنە خولین كومپيوتەر، موزىك و وینەكىشانى.
- ھەر چەند ھەقالەك دىنىن گروپەكى چىكەن و سەردانا كارگەھىن ناف بائىرى بكەن دا ژ نىزىك ب سەر كارى وان ھلبن و سودى ژى وەرگرن.
- ل دویماهیى بو وە داخووا بېھنقەدانەكا خوش و پر مقادكەين.

لىبورىن

د ھژمارا بورى دا ل شوينا ھەھىفا (نىسان) ھەھىفا (گولان) ب شاشى ھاتبوو نقىساندن، ھەروەسان چافىكەھفتنا دگەل بەھرەماندان بناقى ھاوکار نورى ھاتبوو خواری ئەو بخو چافىكەھفتنا پەروىن عبدالعزىزە، ئەھفجا داخووا لىبورىنى ژ خواندەھقانن ھىژا دكەين.



ئیکه مین جار پاره هاتیه چیکرن، کهنگی بوو؟

نا: مسعود خالد گولی

ئیکه مین پاره ل جیهانی پتر ژ (۷۰۰) سالان بهری زایینی ب دهستی (لیدی) یان هاتبوو چیکرن.. (لیدی) ملله ته کی زهنگین و بهیز بوون و ل ناسیا نافه راست دژیان. وان نهف پاره ژ کهرسته کی تایبهت ب نافئ (ئلکتروم) چیکر بوو و (ئلکتروم) ژی تیکله کی سروشتی یه، کو (۷۵%) زیبه و (۲۵%) زیفه. نهف پارویه وکی و هندی فاسولیه کی بوو و ب پارده کی فهرمی (رسمی) دهاته نیاسین.

پشتی (لیدی) یان، یونانیان ژی چاف ل وان کر و ل گه لهک باژیرین خوه یین مه زن کارگه هین پارچه چیکرنی شه کرن، و د ماوی سه دسالان دا چیکرنا پاره ی گه لهک بهر به لاقتر لیهات و ناسیا نافین و گزیرتین دهریا نیجه و سیسیل و ژیریا نیتالیا ژی ب خوهفه گرت.

لی روژ بو روژی پاره ته نکتر و بی بهاتر لیده هات؛ چونکی ئیدی زیر و زیف ب دهست کارگه هان نه دکهفت. فی بی بهایی هه تا سه دسالو پازدی زایینی شه کیشا و ژ فی سه دسالو هیرفه دیسان پاره ی گهرم و گوری و بهاداریا خوه شه گهراندهفه و جوانتر و ب نه خش و نیگارتتر هاته چیکرن؛ چونکی هونه رمه ند و هوستایین دهسته هل و شارهزا بو فی کاری هاتنه دهستنی شانکرن و ل فان کارگه هان وهک کارمه ندین بسپور هاتنه دامه زرانندن.

پشتی چه رخن نافین (قرون و سگی) هزره کا نوی هاته گوری، کو ل شوینا پاری زیر و زیفی مفا ژ کاغه زی بهیته وهرگرتن، لهوا گه لهک زیرنگر و بازرگانان دهست ب چیکرنا درافئ کاغه زی کرن. و ژبهرکو نهف درافه ب ساناهیتتر دهاته شه گوهاستن، لهو زوی بانک هاتنه دامه زرانندن و ههمی وهلاتین جیهانی نهف درافه ب کار ئینان.



سۆز

ھەممى پىكشە



وەرگىران ژ فارسى: مھاباد رەمەزان سگىرە

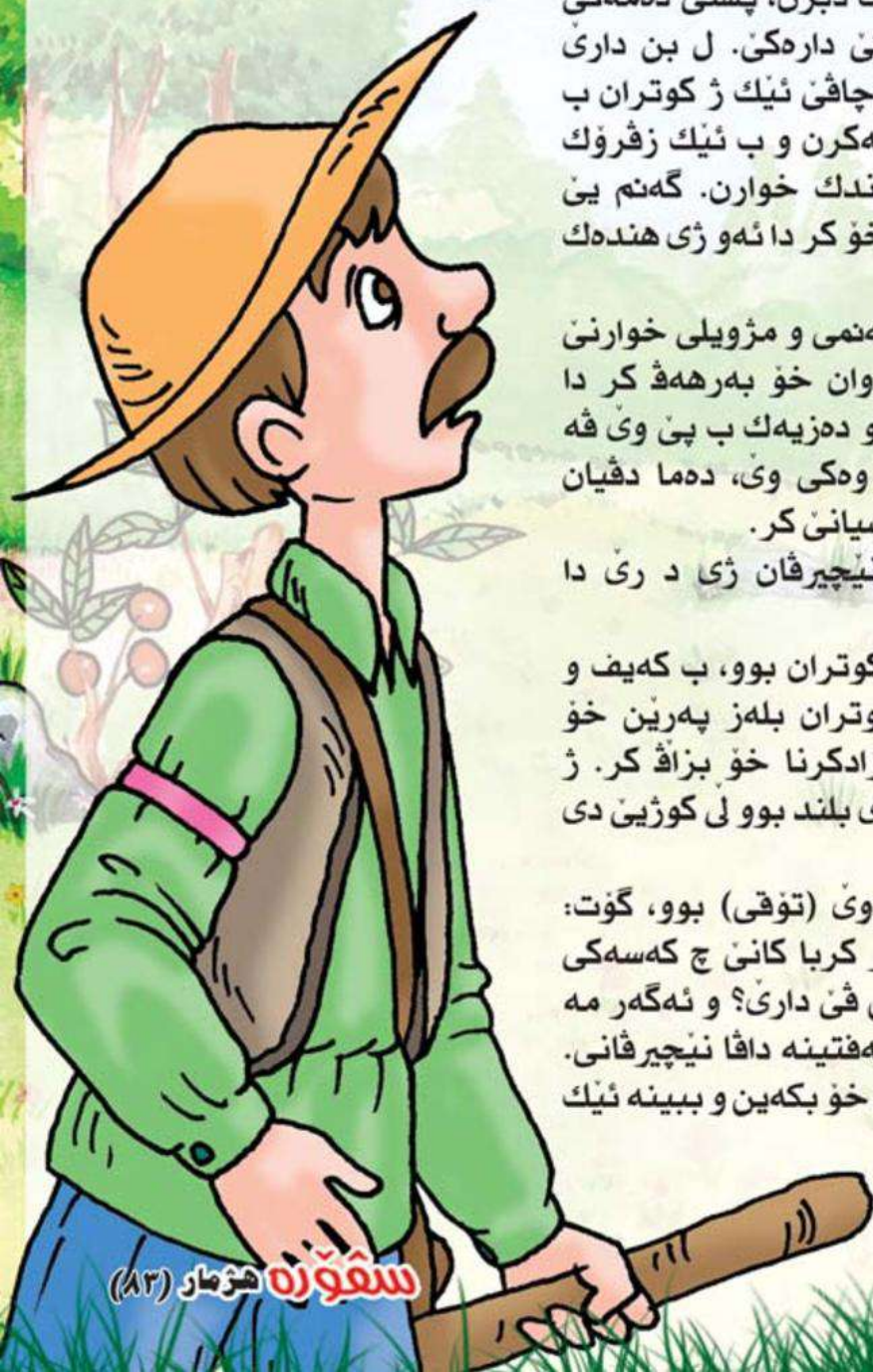
ئىسىم: كىلە و دىنە

كوتەر ئازاد و شاد ل ئەسمانى دفرىن و ژ ئازاديا خۇ د نافۇ ئەسمانى شىن دا خۇشى و لەززەت دىرن، پىشتى دەمەكى بۇ بىنقەدانى دادانە سەر تاكەكى دارەكى. ل بن دارى گەلەك دندكىن گەنمى لى بوون. چاقى ئىك ژ كوتەران ب گەنمى كەفت. ئارام پەرىن خۇ قەكرن و ب ئىك زقرۇك خۇ گەھاندە بن دارى، چەند دندك خوارن. گەنمى خۇش و نوى بوو. گازى ھەقالىن خۇ كر دا ئەو ژى ھندەك ژ وى گەنمى نوى و خۇش بىخون.

كوتەر ھاتنە خوار و دادانە سەر گەنمى و مژوئىلى خوارنى بوون. دەمى تىر بووین ئىك ژ وان خۇ بەرھەف كر دا بىزىت، لى نەشیا، ھەست پىكر كو دەزىك ب پى وى قە ھاتىە گریدان. كوتەرىن دى ژى وەكى وى، دەما دىيان بىرن، ئەوان ژى ھەست ب قى نەشيانى كر. بەلى ھەمى كەتبوونە داقتى و نىچىرقان ژى د رى دا روئىشتىبوو.

نىچىرقانى گوھ ل دەنگى پىرپىرا كوتەران بوو، ب كەيف و خۇشى بەرھەف داقتى كرە غار. كوتەران بلەز پەرىن خۇ لىكدان و ھەر ئىك ژ وان بۇ ئازادكرنا خۇ بزاڤ كر. ژ نىكەكىقە كوژىكەكى داقتى ژ ئەردى بلند بوو لى كوژىن دى پى داقتى ھەر مال ئەردى.

كوتەركا زانا و ھىيار، كو نافتى وى (توقى) بوو، گوت: ھەقالىن من! پىدقى بوو مە ھزر كرپا كانى چ كەسەكى ئەف گەنمى نوى و خۇش كرىە بن قى دارى؟ و ئەگەر مە پىچەكى ھزرا خۇ كرپا ئەم نەدكەفتىنە داقتا نىچىرقانى. نوکە ژى ئەگەر ئەم پىچەكى ھزرا خۇ بکەين و ببىنە ئىك



دهست و نيك بريار، دى شينين خو ژ فى گرفتاريني رزگار كهين. نوکه پيچه کى بيهنا خو
قهدهن و ب بريارا من ههمى پيکفه بفرن.

نيچيرفان بهردهوام بهرهف داري دکره غار، دگهل هندى (توقى) يى بريارا فرينى دا و
ههمى کوتران پيکفه پهرين خو ليکدان و دافژ نهردى بلند کر و بهرهف نهمانى فرين.
نيچيرفانى بو خو گوت: نهف کوتره دى ههر دويماهينى واستيين و دادنهفه نهردى، يا
پاش نهوه ب دويفرا بچم.

لى کوترب ههمى هيز و شيانين خو دفرين تاكو ژ بهر چاقين نيچيرفانى دوير كهفتين.
پشتى دهمهكى بو بيهنهفدانى دادانهفه ب ره جوپهكا نافتى. کونا مشکهكى ل بهر ليقا
جويى بوو. (توقى) ههر ژ كهفن دا ههفالا وى مشكى بوو، و نهو ب نافتى (زيرهك) گازی
دکر. مشك د کونا خو فه يى نهستى بوو، ب دهنكى پرپرا کوتران ژ خه و هشار بوو. ژ
کونا خو دهرکهفت، دهمى چاقين وى ب (توقى) يى و ههفالن وى كهفتين، نپکسر ب
نک وان فه چوو و ب ددانا كهفته بهر دافا و بزاف کر (توقى) يى رزگار بکهت، لى (توقى)
يى گوت: ههفالى منى خوشتمى، ل دهسپيکى دافين پين ههفالن من بقهتینه و پاشى
يى من، نهز چهز دکهم سهرهتا ههفالن خو نازاد ببينم.

(زيرهك) ي بلهز داف دانه بهر ددانا و قهتاندن. کوتر نازاد بوون و ههميان پيکفه
سوپاسيا مشكى کرن. و نافتهكا تهزى فه خوارن و ديسان نازاد و شاد بهرهف
نهمانى فرينهفه.

دهمى کوتران خو نازاد ديتين، ههميان پيکفه سوز دانه ههفدو، کو چ
جاران فى شاشين دووباره نهکهنهفه، دا تووشى چ گرفتين دى نهبن و
نهکهفنه دافين نيچيرفانان.



بامهرنى



بلند محمەد

وھكو د ژیدھرین دیرۆكى و جوگرافی دا هاتی، كوردستان لاندكا شارستانیھتا بوویه و بهلگه ژى ل سەر فنى گۆتنى، ههبوونا جهین كهفنار و شوینوارین خودان بهایهكى گران و زهنگین بوویه. ئيك ژ فان جهین كو ژى دبیزن گهلهك شوینوار و بهلگه ههنه كو جھهكى دیرینه، ئەو ژى بامهرنى یه. بامهرنى ل سالا ۱۹۹۹ى بریار هاته دان كو بییته ناحیه. سروشتى بامهرنى، پر داروباره و وھكو دارستانهكا خورستى یه و چه م و كانى و ژیدھرین نافی لی ههنه، ئەف ناحیه كو ب سەر قهزا نامیدی قهیه، دكه فیه دانگا چیاى مهتینی و (۶۰) کیلومه تران ژ سهنترى پاریزگه ها دهوك دووره و ب (۴۰) کیلومه تران ژ سهنترى قهزا نامیدی و ب (۱۲) کیلومه تران ژ سهنترى ناحیا سهرسنگى دووره، و ب (۱۲۳۶)



مهتران بلندتره ژ روینی دهريایی.
ل بامهرنی گه لهك شینوار هه نه، وهكو
(نهئوسك، كو بهرهكنی مهزنه و
بدهست هاتیه كولان و جهی پینج
تهختاد نافدا هه یه) ههروهسا (قهسرا
كافری، كو شینوار كه ل دهزگه ها
شینواران ل مووسل هاتیه توماركرن)
ههروهسا (دیرا چغی، شكهفتا مام
ههقندی، گری كه ندالی و... هتد).

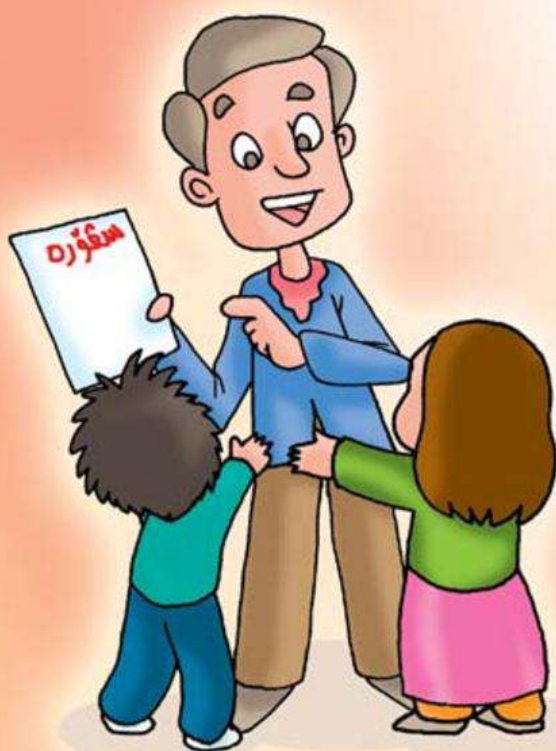
ل بامهرنی فیرگه هین ئایینی
هه بووینه و گه لهك كه سان ژ گوندین
دهردۆرین وی قهستا ویدهری دكرن ژ
بو خواندنی، هوسا مروقیین زانا و
رهوشه نیر و هوزانقان زی ژی
رابووینه و ل سالا ۱۲۶۳ مشهختی شیخ
محهمه ده قشبهندی و ب هاریکاریا
خهلكی تهکیا نه قشبهندی ل بامهرنی
ئاقا کر و تیده ریبازا نه قشبهندی و
وانه یین دینی دهاتنه گۆتن و ل سالا
۱۹۲۲ی خواندنگه ههكا سه رهتایی لی
هاتبوو قهكرن، ئهفه زی تنی دیروكا
دیرینا باژییری دیار دكهت.

ژیدهر:

پرتوكا (ئهفه یه بامهرنی) یا مصگفی نوری بامهرنی - ۲۰۰۴ - چاپخانا (زانا) - دهوك.



باغچی سقوره



گهلی زاروکان وهرن
 د فی باغچهی دا بگهرن
 ل هاویر ریجان و گولن
 هوین تهف ژیرا بولبولن
 هیقیا تیدا فهژینن
 چافان ل ژینن ههلینن
 باغچهکی پر رهنگینه
 پر روناھی و نهفینه
 جوان گول تیدا هه نه
 نهو دیاری بو وهنه
 د پر بهها و بیهن خوشن
 بیهنکهن و بنوشن
 خودیکین بو ژیانن
 هه می رهنگین فیانن
 دا خوشیا پی ببینن
 کوردستانی بنهفینن.

ماموستا

رزگار صبحی محهمه د

ماموستا نهی چراین ژینن
 نهی فیرکه ری زانینن
 نهی شه مالا گهش و ههل
 نهی خه باتکه ری ههروههر
 ته ژیان ل مه روون کر
 ته پاشه روژ ل مه گهش کر
 نهی هانده ری قوتابی
 توی گه میا پر زانست و زانین
 گهر تو نه بی نهی ماموستا
 دی بی خهون و بی هیقی بین
 د ژیانن دا وهک شهفا تاری بین
 توی بو مه برا نهی ماموستا
 دهست ب دهستی ته و خامه ی
 دی بلند راکهین ئالا کوردا
 دی بلند راکهین ئالا کوردا.



چيچه لوكى دفن بلند

وهرگيران ب دستكاريقه ژ عرههبي: ناواز دهوكى

چيچه لوكه كى دفن بلند هه بوو و بچويكى دهيكه خو بوو، به لا خو ژ خويشك و برايىن خو فه نه دكر و نه دشيا د مال فه بمينيت. ههر گاڤ دهيكه وي دگوتى كورى من ب تنى ژ مال نه دهر كه فه دى گياندار و بالندىن مه زن هيرشنى كه نه ته. چيچه لوكى ناخفتنا دايكه خوه پشت گو ه هافيت و ژ مال دهر كه ت و گوت راسته نه ز يى بچويك و لاوازم، لى دى زير دهكيا خوه بو دهيكه خوه ديار كه م.

چيچه لوكى وهر ده كه كا مه زن د ريكا خوه دا ديت، بهرام بهر وي راوه ستا، وهر ده كى ستويى خو خار كر و گوتى: كاك.. كاك.. چيچه لوكى گوت نه ز ناترسم.. و ب ريكا خو چو.. سه يه ك ديت و بهرام بهر ويژى راوه ستا، سهى سه رى خو نيزيكى چيچه لوكى كر و ب دهنگه كى بلند رهوى: عه و.. عه و.. چيچه لوكى به رى خو داينى و گوتى نه ز ناترسم. چيچه لوك ب ريكا خو چو، كه ره ك ديت و گوتى راوسته تو ژ سهى مه زنترى، لى نه ز ههر ناترسم، كه ر زرى و گوتى: ها.. ها..!! و چيچه لوك هيللا و چو.

چيچه لوكى حيشره ك ديت و ب دهنگه كى بلند گازى كرى.. نهى حيشره تو ژ وهر ده كى و سهى و كه رى مه زنترى، لى نه ز ژ ته ناترسم.

كه يفا چيچه لوكى ب زير دهكيا وي گه له ك هات و گوت: هه مى بالنده و گياندارين من ديتين نه ز نه نيشاندم. چيچه لوك ب ريكا خو چو، ئينا خانيه كى ميشيت هنگمىنى ديت و ب هيمنى چو ژور و ژ نشكه كى فه بڤ بڤه كا نه خوه ش هاته گوها. ميشه كا هنگمىنى يا بچويك هيرش كرى و پيڤه دا، چيچه لوك رهڤى و كره غار هه تاكو گه هشتيه مال و بله ز دهر گه ه ل پشت خوه دانئخست.

دهيكه وي گوتى وه دياره گيانه وهرين مه زن تو يى ترساندى كورى من!

چيچه لوكى گوت: نه خير.. من خو ل بهر سينگى هه مى گيانه وهر و بالندىن مه زن گرت. ب تنى ميشا هنگمىنى يا بچويك هيللا نه ز خو بنياسم و دفن بلنديا خو بهيلم و قه درى خو بزانه و گو هنى خو بدهمه دهيكه خوه.





سەرەدان



باخچى دەۋك يى زارۋكان

رپورت: پەروين عبدالعزىز

ھەقالان..

سەرەدانا مە ياقى ھژمارى بۇ باخچى دەۋك يى زارۋكانە، كو ھەقالىن مە زارۋك ل باخچا فيرى ياريان و رموشتىن پاك و ھندەك پىزانىنىن دەستپىكى بن ل دويش ژيى خۇ، باخچى دەۋك ل تاخى گرى باسى ب كەقنتىن باخچە ل پارىزگەھا دەۋكى كو ل ساللا ۱۹۷۲ى بۇ جارا ئىكى ھاتىھ دانان و ئافاھيى وى و ئاقى وى تا نوگە مايە و بەردەوام زارۋك ژى دەر دچن. د ئەف سالە دا (۲۰۰۵-۲۰۰۶) ى (۵۰۰) زارۋك لى فير دبن و باخچە ژ (۶) ژوران پىك دەيت، ئاقىن ژورين وان ژى (ھەلال، سىسن، بشكورژ، نىرگژ، بيتانوك، پەلاتىنك).





ئاماد مەجید



پەرژان شیرزاد

ژمارا مامۆستایان (۵۲)نە و ژمارا چاقدیران (۳۳)نە. (شکریه حسن علی) ریفه بهرا باخچی دهۆک دبیزیت:

دهمی زارۆک ژ باخچەى دچنه قوتابخانان زۆر د زیرهکن و هەمی سالان دەرچووین ئیکى دەرکهفن و قوتابخانین وان ئەف چەندە بۆ مە دیار کریه، ب راستى ئەم دبیین زارۆکین مە گەلەك د کهیفخۆشن و ب بزاف و پەر باوهرن ب شیانین خو، کو ئەفە زى ئارمانجا مەیه.

ل باخچەیی هەمی بیره وەرین نەتەوهی و هەروەسا یین گریدایی ب مافین زارۆکان فە دهینه ساخکرن و زارۆک گەلەك چالاکیان ئەنجام ددن و ل دوماهییا سالی ئەو زارۆکین ژین وان (۵) سالی جل و بەرگین دەرچوونی دکەنە بەر خو و ئاههنگان دگیرن و باوهرناما خو وەردگرن و هوسا یی بەرههفە سالا پاشتر بیی عیجزی و گری بجیتە قوتابخانی؛ چونکی یی فییر بووی و قوتابخانی ژى ب جەهکی خویش و شرین دبیینیت. زارۆک (پەرژان شیرزاد) دبیزیت: باخچی مە گەلەك یی خوشە و ئەز یاریان لی دکەم و من دقیت ببمە مامۆستا.

هەروەسا زارۆک (ئامەد مەجید) دبیزیت: من گەلەك هەفال ل باخچەى هەنە و دەمی ئەز مەزن دبم من دقیت ببمە نوژدار دا زارۆکان چاره بکەم.



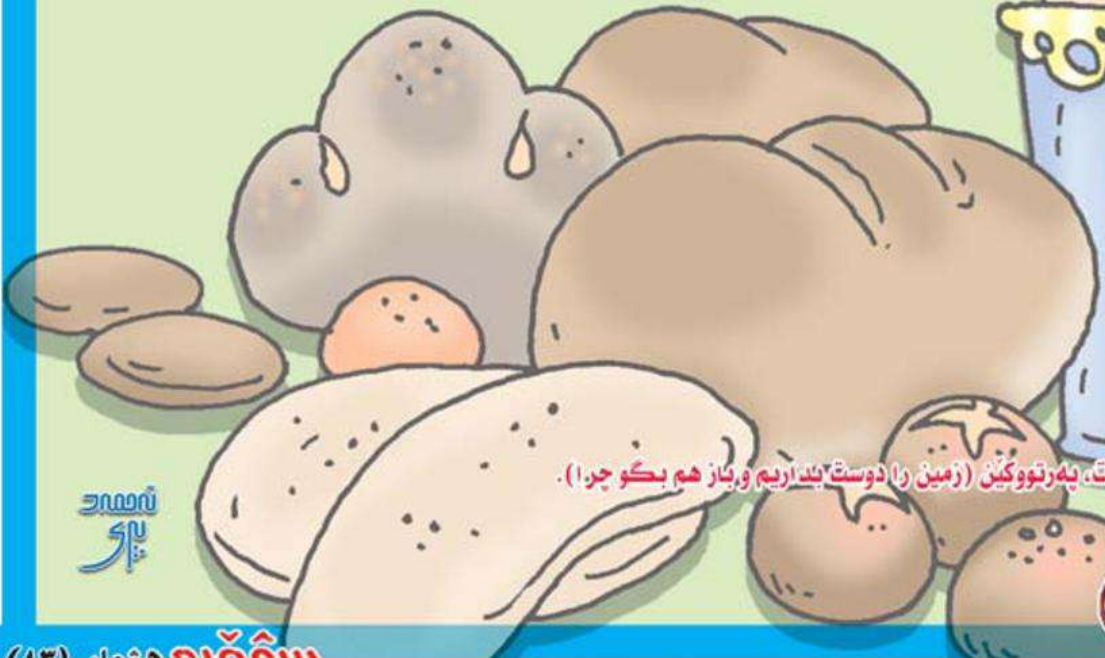
بۇچى (نان) خوارنەكا گرنىگ و سەرەكى يە؟

نا: بابى سىزارى



ل سەردەمىن كەفەن دگۆتن: نان هېشىنى ژيانى يە. بەلى زارۇكىن دەلال.. (نان) ب شىوازين خۇ يىن جوراوجورقە، خوارنەكا روژانە يا ھەمى جىھانىانە.. و ل پىرانيا وەلاتان خەلك (%۵۰) ژ ھىزا كو وى پىنويستى پى ھەى ژ نانى وەردگىت، لى ل وەلاتەكى وەكى ئەمىرىكا، ژبەركو يا زەنگىنە، لەو خەلكى وى كىمتر ژ خەلكى وەلاتىن دى نانى ب كار دىنن، كو رىژەيا نافنجى يا وان ژى ب تنى (%۱۴) نە. زارۇكىن خۇشتى.. گەلەك ئاھىن خوارنى يىن ب مفا د ناف نانى دا ھەنە، وەكى: (پروئتوئىن - فىتامىن ب - ۱ فىتامىن - PP پروفىتامىن - ئاسن - كالسىوم و....ھتد).

ھەر وەكى مە گۆتى ژ بەر زىدە ب كارئىنانا نانى، ھندەك وەلاتان ب تايبەتى ئەمىرىكا بىرىارەكا بىت نەفىت داپە، كو كەرەستىن بەيزكەر (مقوى) بکەنە د ناف ھەقىرى نانى دا، داکو ببىتە ئەگەرى نەھىلانا كىماسىن كو ژ بەدخۇراكىن دگەھنە مروقى؛ چونكى ل فان وەلاتان مروقتىن ھەژارە دىمەنە و پى چىنابىت خوارنىن بەيز بخون، و داکو ئەف ھەژارە ژ لايى لەشى قە نەھلوشىن و خول سەر پىن خۇ بگرن و زاخا كاركرنى د زەقلەكىن وان دا بىمىنىت و د ئەنجام دا نەبنە سەربار بو وەلاتى خۇ، ئەمىرىكا ئەف بىرىارە دا، ژبەركو ھەگەر ھەژارى پى چى نەبىت چو تىشتەكى بو خۇ بىكرىت ژى، دى ھەر پى چىبىت (نان) بىكرىت؛ چونكى نان نە ل ئەمىرىكا، بەلكو ل ھەمى جىھانى ئەرزانتىن خوارنە. يا ھەژىە بىژىن، كو ئەف بىرىارا ئەمىرىكا بو گەلەك وەلاتىن جىھانى بوويە جەنى چاقلىكرنى و وان ژى كرىە پەيرەوەكى خۇ گرنىگ و لدويف دچن. پا مە زانى؛ نان خوارنەكا بەيز و ئەرزان و مشەيە و ھەمى كەس ب كار دىنن، لەو خوارنەك گرنىگ و سەرەكى يە.



ژىدەر: ئىنترنىت. بەرتووكىن (ژمىن را دوست ياد اريم و باز هم بگو چرا).

نەسەب



خو ڦه شار تڻا ريشيه كى

وهرگيران ژ ڻنگليزى: عزت يوسف

چاره كى رويڦيه كى چ كوڻج و ڦه شار گهه نه دديتن خو ليڊمت و ڦه شيرت، چنكى هندهك تازيا دابوو بديڦ و هاها دا گرن. ل داويڻ دارڦانهك ديت ل بهر دهري مالا خو دار ڦه دڪرن.

رويڦين بزدىاي دكيا و گوته دارڦانى:

- به ختى ته مه من ڦه شيره، تازين ل دويڦ من دهين و دى من نيچير كهڻ.

دارڦانى تبلا خو دريژ ڪره ڪولكى و گوٽ:

- ههره د ڦيره ڦه و نه ترسه، سوز بيت نهز ته نيشا وان نه دم.

رويڦين به له نگاه خو ل پاشالا ڪولكى دا و خو ڦه شارت. دهملدست تازي گهه شتنه ويڙي و پرسيارا دارڦانى

ڪرن ڪا چ رويڦي پيش چاڦا نه كه تيه. دارڦانى نهو سوزا داي هاته بيري و ل پيشين نه ڦيا سوزا خو بشڪينيت،

ئينا گوٽ: نه خير.

پاشي دارڦانى ڦيا تشتهك ب دست بڪه ڦيت و بهيته خهلات ڪرن ژ لايڻ تازي يافه، ئينا هيدي و بي دهنگي

ڦه تبلا خو دريژ ڪره ڪولكى.

ههر چهوا بت تازيا چ ژ ئيشارهتا دارڦانى نه زانى و تينه گهه شتن. دهمڻ تازي چووڻ و ژ ويڙي به ريشه

بووڻ،

رويڦي خو ژ ڦه شار گههها خو هافيت و قوت قوتا دلي وي

بوو و خو خيسانند و چوو، بيكو ئاخفتهن ڪا ب تنى ژي

ژ دهڦي دهر ڪه ڦيت.

دارڦانى ل دويڦ ڪره گازی و گوٽ:

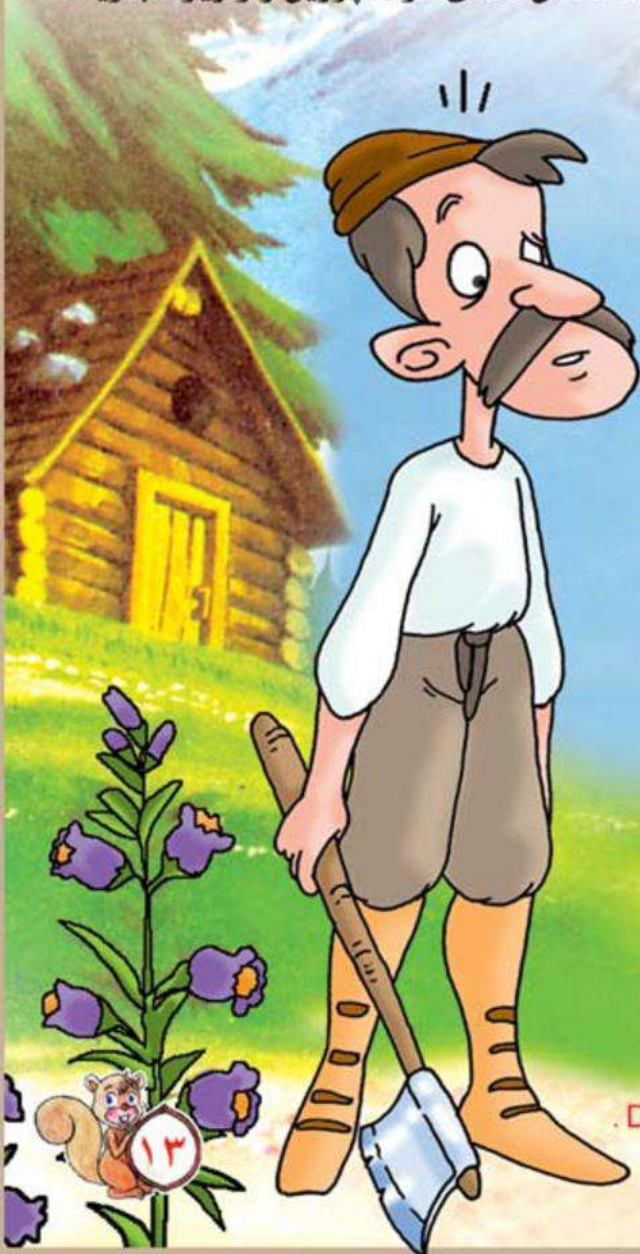
- تو هه ڦاله ڪي بهر ژوهند په ريسى، گونه هباري. دچي

و ههتا نابيژي سوپاس ژي بو وي هاريڪاريا من.

ريڦي گوٽ:

- نهز دا سوپاسيا ته ڪم هه ڪه تو يڻ وهفادار باي ب

تبلا خو ههر وهكى تو يڻ وهفادار ب نه زمانى خو.



* ژ نفيسينا Aesop ژ بهرتوڪا Doorways.

سڦوره هزمار (۸۲) incan

خەونا مريشكى

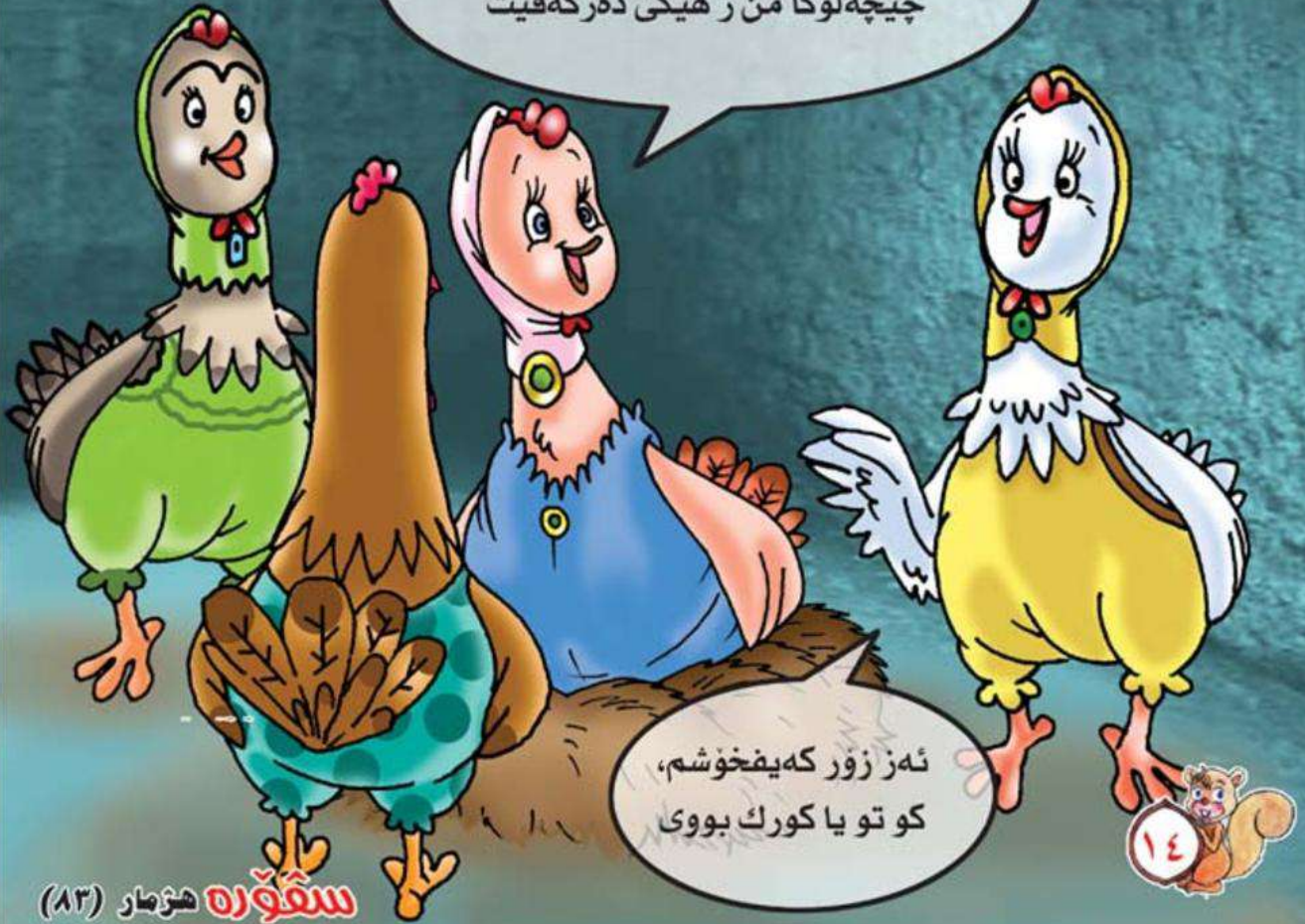
سناريو: جاھيدا بېرى



پشتى چەند
سالان
مريشكەكا سۆر
ھيكەك كر و
كورك بوو

مريشكىن دى گەيفخوش بوون، كو مريشكا سۆر يا كورك بووى

زور سوپاس، ئەز دى چاقەرى مېنم دا
چېچەلوكا من ژ ھيكنى دەرگەفئيت



ئەز زور گەيفخوشم،
كو تو يا كورك بووى



چەند رۆژین
دریژ هاتن و
چوون.
شەفەکی
مریشکی
خەونەك دیت،
كو كویژكەك یی
هیكا وی دبهت.
مریشکی خو
هافیتە سەر
سەری.



مریشك ژ خەوی
هشیار بوو و دیت،
كو هیكا وی یا
شکەستی



ژ نشکەکیفە ل
بن پەری وی
دەنگەك هات



پەرمیچکا بەفری

خالد صالح

ل زفستانەکا سار، پەرمیچکین بەفری ب گریفە دبارین و دەهاتنە خوار بەرەف نەردی، چافنی کانیکنی فی کەت، گۆتی:
نەو ج گری یە پەرمیچکی
دەمن تەپە و لەیزیکنی
پەرمیچکا گۆتن:

نەم رەنگ رەشین ب تەنیکنی
خۆلی پنی وەر ب هەشیکنی

کانیکنی گۆتی: کئی نەفە هینایە سەری هەوە؟

پەرمیچکا گۆتن: رۆژەکی نەم ئافەکا پاقر و زەلال بووین، مە یاری دگەل بای دکرن، نەم کرینە هەلم و بەرەف جەهەکی
بلند و سار برین. مە دقیا ببینە بەفر و کراسەکی سپی بکەینە بەر خو، ئی تو دبینی ج هاتە سەری مە و نەم د ج
کراسی پینچاین؟

کانیکنی گۆت: کئی نەفە کر؟

گۆتنی: بەشوی و بەلوی.

کانیکنی گۆتی: چەوان؟

پەرمیچکا گۆتن: بەشوی و بەلوی ناگر بەردانە تایران و دوکیلا وان بلند بوو و هاتە وی جەنی نەم ئی و نەم هەمی
کرینە تەنی و ب وی رەنگی رەش نەم خەملاندین.

دوینا بوو وەرزی هافیننی، رۆژەکی بەشو و بەلو چوونە چۆلی، یاری کرن و تیەنی بوون، بەشوی گۆت: نەز گەلەک
تیەنی بووم.

بەلوی گۆت: نەز زی تیەنی بووم، وەرە نەز ف کانیکەکا ئافنی دکەفم.

پیکفە چوون تا گەهشتینە سەر کانیکنی، چوونە هەندافی ئافنی دەستین خو هەلدان و کرنە د ناف ئافنی دا، ئافنی ئی کرە
هەوار:

. بەشو.. بەلو.. ئافنی نەفە خون!

هەردو ترسیان و گۆتن: بو؟

گۆت: نەز یا پیس بوویم، نەز یا ب تەنیمە.

گۆتن: نە.. تو نە یا پیسی، نە یا ب تەنی..

تو ئافەکا زەلالی

پەر جوان و دەلالی

ز کانی و جۆم و جەلالی

ز کەشینی بەفرا سلالی

ئافنی گۆت:

نەز ئافەکا زەلالم

پەر جوان و دەلالم

ز کانی و جۆم و جەلالم

ئى بو دلا ب نازارم



به‌شۆ و به‌لۆ ب ئاڤی که‌نین، و گۆتن: ئەم چ تەننێ د ئاڤ ته دا نابینن.

ئاڤی گۆت: به‌لی.. ئەو دوکیل و تەنوی یه یا هه‌وه ب ئاگری کری!

به‌شۆی و به‌لۆی ترانه ب ئاڤی کرن و ئاڤه‌خوارن...

که‌هه‌شته مال ئنیش و ژان که‌ته حه‌فکا وان، کوخین، زانین ئەو ئاڤ نه یا پاڤر بوو، پستی چووینه دختۆری و چیبووین،

چووئه سه‌ر کاننێ و داخوازا لیبۆرینی ژێ کرن، کاننێ گۆتی:

به‌شۆ..

ئاگری نه‌که گه‌شۆ

کادی یا پیسه ره‌شۆ

دا پی نه‌ئیشیتن له‌شۆ

به‌لۆ..

ئاگری نه‌که په‌لۆ

دوکیلا پیسه که‌لۆ

دا نه‌بی یه ره‌نگ هه‌لۆ

پیکه‌هه گۆتن:

ئاگری ناکه‌ین گه‌شۆ

ئاگری ناکه‌ین په‌لۆ

لی نه‌بیژی به‌شۆ

هه‌ت نه‌بیژه به‌لۆ

بیژه به‌ش، بیژه به‌ل

گۆتی به‌ش، گۆتی به‌ل

بوو بلق بلقا ئاڤا کاننێ، بایه‌ک هات و ل ئاڤا کاننێ دا، دگه‌ل بای له‌یزی و چوو ئەو جهین بلند و سار و ل زڤستانن

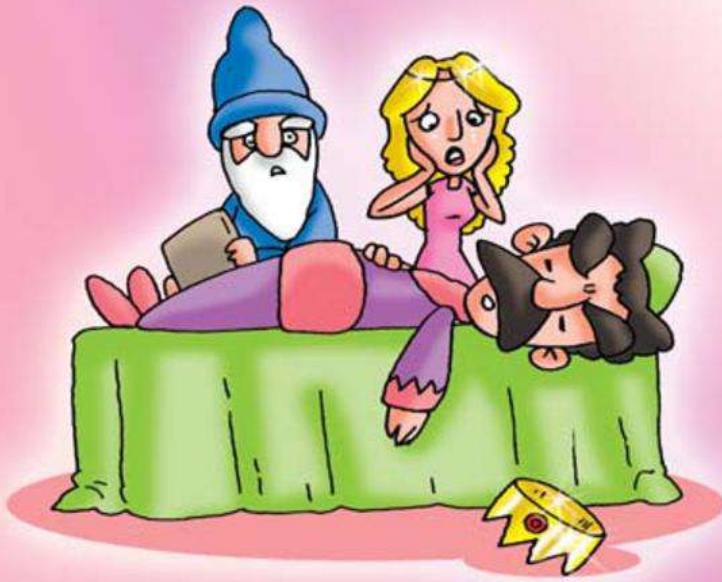
په‌رمیچکین سپی بارین.



بەرزەمىن زارۋىكان



پاشايى زۆردار



شرىن محمەد سالج

رۇۋەكى زۇرۇشا پاشايەكى زۆردار ھەبوو، ئەوى گەلەك زولم ل گوندى و ھەزاران دكر، زەلامىن وان دگرتن و دئىشاندىن و كارىن ب زەحمەت پى ددانه كرن. رۇۋەكى ئەف پاشايە نەخۇش دببىت و زىرەقانىن خۇ دەنىرىتە بدويىف نۇژداران را دا چارسەريا وى بكەن.

نۇژدار ھاتن و پاشا د تەنگافىەكا دژوار دا دىتن، لەو دەست دانە نامىرىن خۇ يىن نۇژدارىن و ھەر زوى گۇتنى:

- پاشا يىن خۇشبىت، بىژە كا چ ب سەرى تە ھاتىە و كىرا تە دئىشيت دا ئەم دەرمانى ئىشا تە بدەپنە تە؟!

پاشاى گۇت: - تايىن گران، ئىك لدويىف ئىك يى دەپنە من و ناھىلن ئەز سەرى خۇ ھلىنم.. پىين من زى پىن سار و بى ھىز بووین و ئەز پى دحەسىيىم كو ھىدى ھىدى ھەمى لەشى من يى دتەزىت. نۇژداران ھندى كر و نەكر نەشيان چارسەريا ئىشا وى قەبىنن؛ چونكى مرنى خۇ تى ئالاندبوو و پىشتى دەمەكى كىم، پاشا مر.

ھەرچەندە نىزىكىن پاشاى خەمگىن و دلگران بوون ب مرنا پاشاى، لى ئەف مرنە گەلەك ب دلى وان ھەزار و بەلنگازان بوو يىن ئازار ژ دەستى پاشاى دىتىن، و پىشتى مرنا وى، خەلك ب خۇشى و سەرفەرازى ژيان.



پشیکا من



رۆژین بههزاد
پۆلا شەش سەرەتایی
قوتابخانا رههوان / زاخۆ

پشیکا من خشکوکە
پشیکەکا رهش و سپی یه
من گازی کری پشی وهره
دکەته غار دبیژیت میه و
پشیکا من پههلهوانه
دفن پتات و گهلهک جوانه
سمبیل دریژ و خشکوکە
گهلهک زیرهک و جوانه.

وهلاتی مه

هیرش کهمال ریکانس - شیلا دزی



کوردستان وهلاتی مه
ئهه تهف دی ته پاریزین
کوردی یه زمانی مه
دی خوینین و نفیسین

ههه ب زهندا ههه ب باسکا
دی پاریزین واری ته
ههه ب تهنهنگ ههه ب خامه
دی بلند کهین ئالا ته

دکهین خهبات بو دهولهتی
دا بهلاق بیت نافی ته
ئهه ههه می دی بینه پاله
دا ئافا کهین ئاخا ته.



بگه نين



ژنكه كى بچويكهك بوو، ئينا مال. كورى
وى يى دى ما و بهرى خودا بچويكى و
گوت: دادى.. ب خودى قانا حيله يال ته
كرى!
دايكى گوت: بوچى؟
كوركى گوت: چونكى بچويكهكى بى ددان
يى دايه ته!!

روژهات

ماموستاى گوته قوتابى: رويشى هيكا
دكهت يان تيشكا دئينيت؟
قوتابى گوت: ب خودى ماموستا،
رويشى يى فيلبازه، نهز ههمى هزارا ژى
دكه م.

دهيكا نازهلينى



زارۆكیڻ بههرمه‌ند

یسرا محمەد رەمەزان

زارۆكا شەش سالی دقیت بیته نیگارکیش

بەرھەفکرن: پەروین عبدالعزیز

مروفي د هەمی قوناغین ژینی خو دا ئارەزوویڤ جودا هەنە و ئەف ئارەزوویە روژ بو روژی مەزنتەر لی دەین. مینھانا کوڤارا سڤوره، زارۆك (یسری محمەد رەمەزان)ە، کول پولا ئیکتی سەرەتایی یە و هژمارەکا زورا وینا هەنە و گەلەك حەز ژ گوڤارا سڤوره دکەت و شیا ببیتە مینھان ل گوڤارا مە.

* تە کەنگی وینە بو جارا ئیکتی چیکرینە؟

دەمی ژینی من (۴) سال من وینە چیکرینە و دایک و بابین من هاریکاریا من دکەن و بو من رەنگان و تشتین پیدفی دکرن و هەتا نوکە ئەز روژانە (۲) وینا چیدکەم.

* تو حەز ژ کیژ وینا دکەی؟

بەهرا پتر بین فلم کارتونا و بین سروشتی و ئەز حەز دکەم وینا ل بەر دیمەنا چی بکەم.

* تو حەز ژ کیژ رەنگا دکەی؟ بوچی؟

حەز ژ رەنگین (پیفازی و سوور)؛ چونکی دجوانن.

* تو ژ بلی وینا چ تشتین دی چیدکەی؟

ئەز هاریکاریا دەیکا خو دکەم و مالی پاقر دکەم و ئەز گەلەك حەز ژ شوپشتنا نامانا دکەم.

* تە چەند خویشک و برا هەنە؟

ب تنی براییەك ژ من بچویکتەرە و ئەز حەز ناکەم من خویشک هەبن دا مایی خو د تشتین من نەکەت و وینە و رەنگین من خراب نەکەت.

* تە دقیت ل پاشەرۆژی ببیە چ؟

من دقیت ببمە نیگارکیش و گەلەك پینشانگەهان فەکەم.



ئەم ژی ب نافنی خیزانا کوڤارا سڤوره دەستخووشی ل (یسری) یڤ دکەین، کو د ژینی خو یڤ (۶) سالی دا ئەف شیان ه زیرەکیە هەبیت، هەر سەرکەفتی بی و کوڤارا سڤوره ل هیفیا پشکدارین تەیه.



مانى زارۇكى

سەيران نەخمەد رەشىد



ئەز زارۇكىم، خودان مافم
ئەي دەي بايىن من
باش گوھ بدن من
من نەقوتن ب دەستين خو
دا پيش بکهفم ل ژيانا خو
گوھ بدن ناخفتنين من
باش هەرن ل دويف هزرين
من
ئەي خەلکى جيهانى
من نەبەن بەرەف نەمانى
مافين من بپاريزن
دا روندکين من نەريژن
نەکەن بەر من بەس جل و
پەرگ
بەلى ژانينى بۇ من بکەن
چەك
ئەز زارۇكىم، خودان مافم



سندھار نستان

کاريڪيچر





بەرىپكانە؟

پرسىيارىن قىن ھژمارى:

- (۱) رۇژا جىھانى يا زارۇكان ب رۇژ و ھەيف بنقىسە؟
- (۲) ناقتى سى بىژەرىن بەرنامى زارۇكان يىن تىلەفزيونا كوردستان - كەنالى دھوك بنقىسە؟

بەرسقا پرسىيارىن ھژمارا بۇرى:

بەرسقا پرسىيارا ئىكى:

۱۹۹۸/۴/۲۲

بەرسقا پرسىيارا دووى:

كوردستان



پشتى گەلەك زارۇكان بەرسقا پرسىيارىن مە داين و بەرسقىن دروست ھاتىنە ھەلبىژارتىن، و پشتى پشكىن، خەلات بۇ قان زارۇكان دەرکەفتىن:

(۱) بىرى غەمەر

(۲) پىلان عزەت

(۳) زانىار سالج ھەسەن

ئەم پىرۇزباھيا قان ھەقاران دكەين و ھىقىە پشتى دەرکەفتىنا كۇقارى، سەرەدانا بارەگايى كۇقارا سفۇرە يىن نوى ل [تاخى رەزا، جادا شەھىدىن ئىكى شواتى - بەرامبەر پىشانگەھا گەلاقىژ يا جوانكاريا بويكا] بکەن دا خەلاتىن خۇ وەربىگرن.

تىبىنى:

داخوازى ژ وان زارۇكان دكەين يىن پشكدارىن د كۇقارا سفۇرە دا دكەن، ھەر بابەتەكى بەننيرن ناقتى خۇ يىن سىقولى ل سەر بنقىسن و دگەل دا وىنەپەكى شرىنكەن.. ب تايبەت دەمى ھوین پشكدارىن د بەرىكانى دا دكەن دا ژ مافتى خۇ بى بەھر نەبن.. دگەل سوپاسيان.

رهنگ بگه



دوو قوتابيين سرکه نتيين نيکي



شهرتيس گوردستان
وزارتتيس پسرورده

نه نعامي لارمونه گان
مالي فويلته ۰۰۰۰۰۰۰۰
کارتري نومار :
نتيجه : ۱۸

وئستگان	نومار سان	نعامي سان	نتييين
پسرورده لارمونه گان	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
زمستاني گوردتيس	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
زماي مهاديس	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
بيگکاري	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
پسرورده لارمونه گان	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
زانسه گان	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
پسرورده لارمونه گان	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
پسرورده لارمونه گان	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
سرورده و مونيقات	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
پسرورده لارمونه گان	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰

مدير قوتابيين پسرورده
مالي مهاديس

شهرتيس گوردستان
وزارتتيس پسرورده

نه نعامي لارمونه گان
مالي فويلته ۰۰۰۰۰۰۰۰
کارتري نومار :
نتيجه : ۱۸

وئستگان	نومار سان	نعامي سان	نتييين
پسرورده لارمونه گان	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
زمستاني گوردتيس	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
زماي مهاديس	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
بيگکاري	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
پسرورده لارمونه گان	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
زانسه گان	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
پسرورده لارمونه گان	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
پسرورده لارمونه گان	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
سرورده و مونيقات	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
پسرورده لارمونه گان	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰

مدير قوتابيين پسرورده
مالي مهاديس

پسرورده



سقرورده هزار (۱۲)

Pelatînk

Berhevkirin: Fehîma Îbrahîm

Bo cara ekê binemala pelatîнка berî pencî milyon salan diyar bûyne, belge jî hebûna hindêk bermayîkên wan yên berî li ser kevrên kevin hatine dîtin. Sal bo sale jî zana hindêk corên nû askira dikin.

Pelatînkê dil nîne, xwîn di leşê wê de bi hindêk boriyên zirav ji layekî bo layê dî dihêne veguhastin, bi lez dilerzît, her lerzînek dihête hijmartin êk ji lêdanên dilî. Xwîn bi semtekê bi tinê dihête veguhastin ne bo du semta wekî di dilê mirovan de.

Toreka dî ji boriyan bi karê her du sîhan radibin, ku ba di hindêk kunên bicûk li her du teniştên wê re dihêt û diçit, dibêjnê kunên henasekirinê, ew gelek ji mirovan bi leztir henase dikit.

Tiştê seyr di pêkhata pelatînkê de ewe, ku mejî nîne, li şûnê hebûna demaran heta binê leşê wê didirêjin(berovajî demarên mirovane), ku demar zalbûnê li ser .livînên wê dike





بشکوژین سفوره



رهند دژوار



شهنگ شیروان



دانا دهلیل رهمهزان



دنیا دهلیل رهمهزان



ههژی ئیسماعیل



ئهحمهد حهقی ئیسماعیل



نورا نزار عبدالعزيز



عبدالعزيز نزار عبدالعزيز



حهسهن ههفال سیدو



یوسف سهرحان



مهروه سهباح مهحموود



ئایه سهباح مهحموود



زانا كهنعان



زین یوسف خالد



نیچیر شهریف



سیدره صالح مهحموود





Hijmar 83
Gulan
2006

Sivore

پر بیژ

و: نازدار

